



## **Borrador de posición del LDRAC en relación a la Consulta de la CE sobre las negociaciones comerciales con Corea del Sur**

**Versión original en español**

**Madrid, 15 de julio de 2008**

En relación a la consulta efectuada por la CE respecto a la negociación de un Acuerdo de Libre Comercio con Corea del Sur el LDRAC solicita a la CE que se contemplen los siguientes aspectos en las negociaciones:

- Cierre y apertura arbitraria de las autoridades coreanas a los productos de la pesca comunitarios. Así, en el caso de los cefalópodos, las autoridades sur coreanas abren o cierran la importación de cefalópodos comunitarios a su mercado supeditándolo a la producción de la flota de su bandera. Mientras, tanto sus arrastreros como sus poteros (jiggers), exportan sus excedentes de pota (Illex, Todarodes) y calamar (lorigo) al mercado comunitario (fundamentalmente España, Italia y Francia) sin ninguna limitación. Por lo que el LDRAC solicita a la CE que se exija Corea del Sur reciprocidad a este respecto como paso previo a la continuación de las negociaciones.
- Las conservas, preparados y productos a base de atún son productos sensibles, vitales para la industria transformadora de pescados y mariscos comunitaria, por ello es necesario que sean considerados como sensibles en las negociaciones que se desarrollen, en especial con los países de Asia, principales potencias mundiales en la transformación de atún, y no sujetos a desmantelamiento arancelario los siguientes códigos: 1604. 14. 11, 1604. 14. 18, 1604. 14. 90, 1604. 19. 39, 1604. 20. 70 y 1604. 14. 16.

A este respecto, es necesario recordar que otros países desarrollados como USA mantienen aranceles más elevados que la UE para productos considerados sensibles como las conservas de atún con un 35%.

Conforme a lo expuesto, el LDRAC solicita a la CE que no se realicen concesiones unilaterales, que se exija reciprocidad y que los productos del atún, cuyos códigos se indican en el párrafo anterior, sean considerados productos sensibles y no sean objeto de desmantelamiento arancelario.

### **LDRAC draft position regarding EC Consultation about South Korea trade negotiations**

**Original drawn up in Spanish**

**Madrid, 15 July 2008**

With reference to the consultation made by the EC regarding the negotiation of a Free Trade Agreement with South Korea the LDRAC would like the EC to have the following considerations into account:

- Arbitrary close and open by the authorities of South Korea to the importation of EU fishery products. On that score, we have a clear example with cephalopods where South Korean authorities close the market to the importation of EU cephalopods depending on the production of the vessels under South Korean flag; nevertheless, South Korean trawlers and jiggers are exporting Illex, todarodes, loligo, etc. to the EU market (mainly to Spain, France and Italy) without any limitation. Thus, LDRAC requests the EC to



obtain full reciprocity on these matters as a previous step and a condition sine qua non before the continuation of trade negotiations with South Korea.

- Tuna preserved and preparation are sensitive products of great importance for the EU fisheries processing industry, the following codes need to be considered sensitive products in trade negotiations and not being dismantling, especially in the negotiations with Asian regions/ countries, which are the world wide tuna producers : 1604.14.11, 1604.14.18, 1604.14.90, 1604.19.39, 1604.20.70 y 1604.14.16.

On the other hand, we recall you that some developed countries have higher tariffs than the EU for their sensitive products, like USA with a 35% tariff duty for canned tuna.

Therefore, the LDRAC requests the EC not to give unilateral concessions, to demand full reciprocity and to consider the tuna codes above mentioned as sensitive products, not subject to tariff dismantling.

### **Brouillon de la position du LDRAC au regard de la consultation de la CE sur les négociations commerciales avec la Corée du Sud**

**Version originale rédigée en Espagnol**

**Madrid, 15 juillet 2008**

Au regard de la Consultation de la Ce sur la négociation d'un accord de libre commerce avec la Corée du Sud le LDRAC demande à la CE de tenir en compte les points suivants:

- Fermeture et une ouverture arbitraire des autorités sud coréennes aux produits communautaires de la pêche. Ainsi, dans le cas des céphalopodes, les autorités coréennes ouvrent ou ferment son marché à l'importation des céphalopodes communautaires en l'assujettissant à la production de la flotte son pavillon. Alors que tant les chalutiers comme les jiggers sud coréens exportent ses excédents d'Illex, Todarodes et calamar (loliigo) au marché communautaire (fondamentalement l'Espagne, l'Italie et la France) sans aucune limitation. Par cela le LDRAC demande à la CE d'exiger à la Corée du Sud de réciprocité comme condition préalable à la continuation des négociations.
- Les conserves et produits de thon sont de produits très sensibles, vitaux pour l'industrie transformatrice de pêchés et des fruits de mer communautaire. Par cela il faut que les produits ci-dessous mentionnés soient considérés comme produits sensibles dans les négociations en cours, spécialement avec les pays/régions de l'Asie, principales producteurs mondiales de thon, et ils ne soient pas soumis à démantèlement douanier : 1604.14.11, 1604.14.18, 1604.14.90, 1604.19.39, 1604.20.70 et 1604.14.16. À ce sujet, il est nécessaire de rappeler que d'autres pays développés comme USA ont des tarifs plus élevés que l'UE pour des produits sensibles, comme les conserves de thon avec un tarif douanier du 35 % aux États-Unis.

Conformément à ce qui a été exposé, le LDRAC demande à la CE de ne pas réaliser de concessions unilatérales, d'exiger réciprocité, et de considérer aux produits du thon, dont les codes sont indiqués dans le paragraphe antérieur, produits sensibles non soumis à démantèlement douanier.